

Ablehnung der Hilfe der Bedränger. Der Widerstand gegen den Tempelbau

Table AR 4.1: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'היכל', 'בונים', 'הגולה', 'בני', 'כי', 'ובנימון', 'יהודה', 'צרי', 'וישמעו'.

Table AR 4.2: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'ליהנה', 'אלהי', 'ליהנה', 'ויגשו', 'אל', 'זרבל', 'אל', 'ויגשו'.

Table AR 4.3: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'עמכם', 'כי', 'ככם', 'נדרוש', 'לאהיכם', 'ולא', 'אנחנו', 'זבח', 'מימי'.

Table AR 4.4: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'אשר', 'מלך', 'חדן', 'אסר', 'אשר', 'מלך', 'חדן', 'אסר'.

Table AR 4.5: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'וישמעו', 'זרבל', 'להם', 'ניאמר', 'וישמעו', 'זרבל', 'להם', 'ניאמר'.

Table AR 4.6: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'לכם', 'ולנו', 'בנות', 'צנונו', 'כאשר', 'ישראל', 'אלהי'.

Table AR 4.7: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'אשר', 'ישראל', 'אלהי', 'אשר', 'ישראל', 'אלהי'.

Table AR 4.8: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'וייהי', 'עם', 'הארץ', 'מרפם', 'ידי', 'עם', 'הארץ', 'מרפם'.

Table AR 4.9: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'אזתם', 'לבות', 'אזתם', 'לבות'.

Table AR 4.10: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'ויסכרים', 'עליהם', 'יועצים', 'להפר', 'עצתם', 'כל', 'ימי', 'פורש', 'מלך', 'פרס'.

Table AR 4.11: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'ועד', 'מלכות', 'דרוש', 'מלך', 'פרס'.

Table AR 4.12: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'ובמלכות', 'אחשוּרוֹשׁ', 'בתחלת', 'מלכותו', 'כתבו', 'שטנה', 'על', 'ישבי', 'יהודה'.

Table AR 4.13: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'אזתם', 'לבות', 'אזתם', 'לבות'.

Table AR 4.14: Hebrew words and their German equivalents. Includes words like 'אזתם', 'לבות', 'אזתם', 'לבות'.

1 a:Ur-Eiliger und Haupt

יְרוּשָׁלַם:

WIRUSchaLa'im und JöRUSchaLa'im
ü:Zielseiender Friede

יְרוּשָׁלַם
na pk.g

וּבְיָמָיו UBHime'J und in „Tagen des“	אֲרַתְחַשְׁתָּא ARTaChScha'SsTa' und „Der Spreuverdammer {ar}“	כָּתַב KaTa'Bh» ,schrieb er	בְּשָׁלֵם BiSchLa'M» BiSchLa'M ü:Im Frieden	מִתְרַדָּת MiTRöDa'T» MiTRöDa'T ü:Selbstwaltender	טָבָל Tha,BhöE'L» ThaBhöE'L ü:Gut ist EL {ar}	וּשְׂאָר USchöÄ'R» und „Verbliebenes vom“	כְּנֻתוֹן KöNaWoTO'» „Bereiten* ,seinem {si}“
mp.cs pk.pp pk.cj	na	ka.pe.3ms	na	na	na	[na].ms.[cs] pk.cj	sf.3ms ms.cs.KT

כְּנֻתוֹן [KöNaWoTO'W]» „Bereiten* ,seinem“	עַל- ÄL-» auf	אַרְתַּחְשַׁתָּא ARTaChScha'SsTa' ü:Der Spreuverdammer {ar}	אַרְתַּחְשַׁתָּא ARTaChScha'SsT' ü:Der Spreuverdammer {ar}	מִלְדָּ Mä'LäKh» „Regent von“	פָּרַס PaRa'S» PaRa'S ü:Klauges	וּכְתָב UKhötä'Bh» und „Geschriebenes von“	הַנְּשִׂתוֹן Ha,NISchTöWa'N» der „Schriftsetzung“
mp.cs.QR	pk.pp	na.KT	na.QR	[na].ms.[cs]	na	ms.cs pk.cj	ms pk.at

- 1 a:Sohn des Friedens {ar}, ~Kochender ihrer
- 2 s:Anhang "KöTI' Bh und QöRe' J"
- 3 a:Gleichzeitig abspalten
- 4 a:A'LäPh-Höhe Zugehörige {fs}

כְּתוּב KaTu'Bh» „aufgeschriebenwerdend“ geschriebenwerdend	אַרְמִית ÄRaMI'T» „Urhöhe Zugehörige {fs}“	וּמְתַרְגָּם UMöTuRGa'M» „verdolmetschtwerdend“ geschriebenwerdend	אַרְמִית ÄRaMI'T» „Urhöhe Zugehörige {fs}“
kpp.ms	na	pu.pt.ms.[cs] pk.cj	na

רְחוּם RöChu'M» „Eigner von“ ü:Bebarmter	בְּעַל- BöEL-» „Beurteilung/~Geschmack“	טַעַם ThöE'M» „Bestimmung“ ~Beurteilung/~Geschmack	וּשְׁמִשִּׁי WöSchIMScha'J» und SchiMScha'J ü:Besonner	סִפְרָא Sa,PhöRa'» „Aufzähler* der“ ü:Besonner	כְּתָבוּ KöTa'BhU» „schrieben sie“	אַנְרָה ÄGöRa'H» „Urkunde“	חֲדָה ChäDa'H» „eine“ ~scharfe	עַל-יְרוּשָׁלַם ÄL-» auf ar.nä	יְרוּשָׁלַם JöRUSchöLä'M» JöRUSchöLe'M ü:Zielseiender Friede {ar}
na	ar.ms.cs	ar.ms	na pk.cj	ar.ms.dm	ar.kaA.pe.3mp	ar.fs	ar.car.fs	pk.pp	ar.nä

לְאַרְתַּחְשַׁתָּא LöARTaChScha'SsT'» zu ARTaChScha'SsT' ü:Der Spreuverdammer {ar}	מְלָכָא MaLKa'» „Regenten“ dem	כְּנַמְא KöNe'Ma'» derat also was
na pk.pp	ar.ms.dm	ar.pk.av

1 e:Ab diesem Vers bis inklusive :ÄR.26: ist mit Ausnahme der Verse :ÄR.6.19: bis :ÄR.7.11: der Text in Aramäisch verfasst. Die aramäischen Texte in der Bibel sind: In :1M31.47: der Ausdruck "JöGa'R SsaHaDUta'°", im Buch JIRMöja' HU nur der Vers :JR10.11.; im Buch ĀSRa° die Texte :ÄR.4.8-6.18: sowie :ÄR.7.12-26: und im Buch DaNiJe °L der Text von :D2.4: bis :D7.28:.. Außerdem sind einige biblische Namen aramäisch, z.B. ĀSRa°, ĀMaSsa°, BöNaja' HU und Uša°. Näheres zum Aramäischen im Anhang.

2 e:Im Aramäischen steht der Artikel in Form eines AlÄPh hinter dem Wort.

אֲדִינוּ ÄDa'JIN» „Rechtswaltende {ar.pl}“	רְחוּם RöChu'M» „Eigner* von“ ü:Bebarmter	בְּעַל- BöEL-» „Eigner* von“	טַעַם ThöE'M» „Bestimmung“ ~Beurteilung/~Geschmack	וּשְׁמִשִּׁי WöSchIMScha'J» und SchiMScha'J ü:Besonner	סִפְרָא Sa,PhöRa'» „Aufzähler der“	וּשְׂאָר USchöÄ'R» und „Verbliebenes vom“	כְּנֻתְהוֹן KöNaWaTöHO'N» „Bereiten ,ihrem*“
ar.pk.av	na	ar.ms.cs	ar.ms	na pk.cj	pk.at ar.ms.dm	[na].ms.[cs] pk.cj	ar.sf.3mp ar.ms.cs

דִּינָא DINaJ'e» „DINA'JIN' die“	וּפְרִיסְתָּא WaPhaRSaTKhaje'» und „AphaRSaTKha'JIN' die“ ü:Rechtswaltende {ar.pl}	אַפְרִסְתָּא ÄPhaRöSaj'e'» „AphaRöSa'JIN' die“ ü:Urzerklauer {ar.pl}	שְׂרַפְלֵיָא ThaRPöLaje'» „Außerordentlich Bedrängende {ar.pl}“	אַרְכֻוְאָ ÄRKöWa'J'» „Langsamem Zugehörige {ar.pl}“
ar.pk.at ar.mp.dm	ar.pk.at ar.mp.dm pk.cj	ar.na.mp	ar.pk.at ar.na.p	na.KT

אַרְכֻוְאָ [ÄRKöWaje'°]» „[ÄRKöWa'JIN' die]“	בְּבִלְיָא BhāBhöLaje'» „BaBhöLa'JIN' die“ ü:Langsamem Zugehörige {ar.pl}	שׁוֹשְׁנֵיָא SchUSchaNKhaje'» „SchUSchaNKha'JIN' die“ ü:In Verwirrung Seiende {ar.pl}	דִּיהוּא DiHU'» „welcher ,er“	עֲלֻמְיָא ÄLöMaje'» „[DäHa'JIN' die]“ ü:Unbekannte {ar.pl}
ar.pk.at QR na.mp.QR	ar.pk.at ar.na.mp	ar.pk.at ar.na.mp	ar.pk.rl.KT	ar.pk.at ar.na.mp

- 1 a:Des Urfarren / Der Asche Zusammenbrecher
- 2 s:Anhang "KöTI' Bh und QöRe' J"

וּשְׂאָר USchöÄ'R» und „Verbliebenes vom“	אֲמִיָּא ÜMaJja'» „Muttervölkern“ den	דִּי DI'» welches	הַגְּלִי HaGLI'» „verschleppen* machte er“	אֲסַנְפֵר ÖSNaPa'R» ÖSNaPa'R ü:Des Urdornbuschs Farre	רַבָּא RaBa'» „meisterhafter“ der	וּנְקִירָא WöjaQIRa'» und „würdiger“ der und ~kostbarer der
[na].ms.[cs] pk.cj	ar.pk.at ar.fp.dm	ar.pk.rl	ar.hi2A.pe.3ms	na	ar.pk.at ar.aj.ms.dm	ar.pk.at ar.aj.ms.dm

וְהוֹתֵב WöHöTe'Bh» und „Sitz geben machte er“	הַמוֹ HiMO'» „ihnen“	בְּקִרְיָא BöQIRja'H» in „Burgstadt*“ in Umbälkung	דִּי DI'» welche	שְׂמֵרֵינוּ SchoMRa'JIN'» „Hütungen {ar}“	עֲבָרָא ÄBha'R» „jenseits vom“	נְהַרְהָ NaHaRa'H» „Strom“ ,QR:dem“ Strom KT:ihrem/seinem
ar.hi2A.pe.3ms pk.cj	ar.pn.in.3mp	ar.fs pk.pp	ar.pk.rl	na	ar.ms.cs	ar.ms.dm

וּכְעֻנָתָא UKhōÄ'Nät» und fernhinaus und ~wie-Beantwortung
ar.pk.av pk.g

דְּהָא DöNa'H» „dies“	פְּרִשְׁנוֹן PaRSchä'Gän» „Kopie von“	אֲנְרָתָא IGaRTa'» „Urkunde der“	דִּי DI'» welche	שְׁלַחוּ SchöLa'Chu'» „entsandten sie“	עֲלוּהֵי ÄLö'Hi» „auf ihm“	עַל- ÄL-» auf	אַרְתַּחְשַׁתָּא ARTaChScha'SsT' ü:Der Spreuverdammer {ar}	מְלָכָא MaLKa'» „Regenten“ den
aj.ms, ar.pn.d!	ms.[cs]	ar.pk.at ar.fs.dm	ar.pk.rl	ar.kaA.pe.3mp	ar.pk.pp	pk.pp	na	ar.pk.at ar.ms.dm

עבֿרֿיֿךְ	אַנֶשׁ	עֶבֶר	נְהַרָה	וּכְעַנְתָּ:
ÄBhDä`JKh` „Diener“, „deine“	ÄNa`Sch` „Mannhafter“ Unheilvoller	ÄBha,R` „jenseits vom“	NaHaRa`H` Strom` „QR: dem“ Strom KT: seinem/ihrer	UKhÖ`Nät` und fernhinaus und ~wie-Beantwortung
עבֿרֿ	אַנֶשׁ	עֶבֶר	נְהַרָה	וּכְעַנְתָּ
ar.sf.2ms	ar.ms	ar.ms.cs	ar.ms.dm	ar.pk.av

יְדִיעַ	לְהֵנָּה	לְמַלְכָּא	דִּי	יְהוּדָא	דִּי	סִלְקוּ	מִן	לְוֹתָךְ
JöDI`Ä` „erkanntwerdend“	LähäWe`°` „es/er wird“ ~zu werden	LöMaLKa`°` zum „Regenten“ dem	DI` dass welches	JöHUDaje`°` „die“ JöHUDA`JIN`* die ü: Dankende {ar.pl}	DI` welche	SöLi`QU` „emporgestiegen sie“	MIN` vom	LöWaTa`Kh` Verpflichtetsein „deinem“
יִדְעַתְּ	הוּוּ	לְ מַלְכָּךְ	דִּי	יְהוּדָא	דִּי	סִלְקוּ	מִן	לְוֹתָךְ
ar.ka.pa.pt.ms.{cs}	ar.ka.ft.3ms	ar.ms.dm	ar.pk.rl	ar.pk.at	ar.pk.rl	kaA.pe.3mp	pk.pp	ar.sf.2ms

ÄR 4.12

עֲלֵינָא	אַתּוּ	לִירוּשָׁלַם	קְרִיתָא	מְרֻדְתָּא	וּבְאִישׁתָּא	בְּנִין	{וְשׁוּרֵי}
ÄLä`JNa` „auf uns“	ÄTO` „eintrafen sie“	LIRUSchöLä`M` zu JöRUSchöLe`M` ü: Zielseiender Friede {ar}	QIRJöTa`°` „Burgstadt“ die	Ma,RöDTä`°` „empörende die“	UBhi`JySchöTä`°` und „stinkende die“	BäNa`JIN` „erbauende“	WöSchURajja` und „Verharnischungen“*
עֲלֵינָא	אַתּוּ	לִירוּשָׁלַם	קְרִיתָא	מְרֻדְתָּא	וּבְאִישׁתָּא	בְּנִין	{וְשׁוּרֵי}
ar.sf.1p	ar.kaA.pe.3mp	ar.nä	ar.pk.at	ar.aj.fs.dm	ar.pk.at	ar.kaA.pt.mp	ar.pk.at.KT

{וְשׁוּרֵי}	אַשְׁכְּלֵלוּ	[שְׁכַלְלוּ]	וְאִישׁתָּא	יַחֲסוּ:
{WöSchURajja` [und „Verharnischungen“ die]}	ÄSchaKhLöLU` „erstellen sich gänzlich sie“	[SchaKhLi`LU`] „[machen gänzlich erstellen sie]“	WöÜSchajjä`°` und „Feuerstätten“ die	JaChI`ThU` „sie machen verfäden“
יְשׁוּרֵי	כָּלְל	כָּלְל	אִישׁ	חֲסוּ
ar.kaA.pa.pt.ms.{cs}	ar.kaA.pe.3mp.KT	hi3A.pe.3mp.QR	ar.pk.at	ar.hiA.ft.3mp

s: Anhang "KöTi`Bh und QöRe`J"

כְּעַן	יְדִיעַ	לְהֵנָּה	לְמַלְכָּא	דִּי	תֵּן	קְרִיתָא	דָּךְ	תִּתְבְּנֵא
KöÄ`N` fernerhin ~wie-Antwort	JöDI`Ä` „erkanntwerdend“	LähäWe`°` „es/er wird“ ~zu werden	LöMaLKa`°` zum „Regenten“ dem	DI` dass welches	He`N` wenn ja	QIRJöTa`°` „Burgstadt“ die Umbälkung die	Da`Kh` „jene“ ~Gemalnter	TITBöNe`°` „sie sich baut“
כְּעַן	יִדְעַתְּ	הוּוּ	לְ מַלְכָּךְ	דִּי	תֵּן	קְרִיתָא	דָּךְ	תִּתְבְּנֵא
ar.pk.av	ar.kaA.pa.pt.ms.{cs}	ar.kaA.ft.3ms	ar.ms.dm	ar.pk.rl	ar.pk.at	ar.fs.dm	aj.fs, ar.d!	ar.htA.ft.3fs

ÄR 4.13

וְשׁוּרֵי	יִשְׁתַּכְּלֵלוּ	מִנְדָּה	בְּלוּ	וְחַלְדָּ	לָא	יִנְתְּנוּ
WöSchURajja`H` und „Verharnischungen“* „QR: die“ und Verharnischungen KT: seine/ihre	Ji,SchTaKhLöLU`N` „sie sich gänzlich erstellen“	MinDa`H` „Steuermaß“ ~Verstoßender	BhöLO` „Nutzgebühr“	WaHaLa`Kh` und „Wandelsteuer“	La`°` nicht	JINTöNU`N` „sie werden geben“
וְשׁוּרֵי	כָּלְל	מִנְדָּה	בְּלוּ	וְחַלְדָּ	לָא	יִנְתְּנוּ
ar.mp.dm	ar.ht1A.ft.3mp	ar.fs	ar.ms	ar.ms	ar.pk.ng	ar.kaA.ft.3mp

וְאַפְתָּם	מְלָכִים	תְּהַנֹּק:
WöÄPöTo`M` und „urplötzliches“ und urplötzlicher	MaLKhI`M` „Regenten“	TöHaNSI`Q` „es macht schädigen“ sie macht schädigen
וְאַפְתָּם	מְלָכִים	תְּהַנֹּק
ar.ms.pk.c	ar.mp	ar.hi2A.ft.3fs

כְּעַן	כָּל	קִבְלָ	דִּי	מַלְחָ	הֵיכְלָא	מַלְחָנָא	וְעֲרֻת	מַלְכָּא	לָא
KöÄ`N` fernerhin ~wie-Antwort	KöL` „allem“	QöBhe`L` „gegenüber“ ~entgegennehmend, e: weil	DI` welches	MöLa`Ch` „Salz vom“	HeLKhöLa`°` „Palast“ dem Tempel dem	MöLa`ChNa`°` salzten wir	WöÄRWa`T` und „Bloßstell/lung vom“	MaLKa`°` „Regenten“ dem	La`°` nicht
כְּעַן	כָּל	קִבְלָ	דִּי	מַלְחָ	הֵיכְלָא	מַלְחָנָא <td>וְעֲרֻת</td> <td>מַלְכָּא</td> <td>לָא</td>	וְעֲרֻת	מַלְכָּא	לָא
ar.pk.av	[na].ms.{cs}	ar.ms.{cs}, ar.pk.pp	ar.pk.rl	ar.ms.{cs}	ar.ms.dm	ar.kaA.pe.1p	ar.fp.cs	ar.ms.dm	ar.pk.ng

ÄR 4.14

אַרְיֵךְ	לְנָא	לְמַחְזָא	עַל	דְּנָה	שְׁלַחְנָא	וְהוֹדְעָנָא	לְמַלְכָּא:
ÄRI`Kh` „länger“	La`Na`°` „für uns“ zu uns	LöMa,ChäSe`°` zu „gesichten“	ÄL` auf	DöNa`H` „diesem“	SchöLa`ChNa`°` entsandten wir	WöHöDa`Nä`°` und „machten wissen wir“ und machten erkennen wir	LöMaLKa`°` zum „Regenten“ dem
אַרְיֵךְ	נָא	לְ מַחְזָא	עַל	דְּנָה	שְׁלַחְנָא	וְהוֹדְעָנָא	לְ מַלְכָּא:
ar.aj.ms	ar.sf.1p	ar.kaA.if.{cs}	pk.pp	aj.ms, ar.pn.d!	ar.kaA.pe.1p	ar.hi2A.pe.1p	ar.pk.at

דִּי יִבְקֵר	בְּסַפְרָ	דְּכִלְנֵיָא	דִּי	אֲבַתְתָּךְ	וְתַהֲשִׁבְחָ	בְּסַפְרָ
DI` dass welches	Bi,SöPha`R` „er erwägt“	DoKhRa`NajJa`°` „Gedenkschriften“ den	DI` welche	ÄBha`HäTa`Kh` „Väter“ „deinen“*	UTöHaSchKa`Ch` und „du machst entdecken“ und du machst vergessen	Bi,SöPha`R` in „Urkunde der Zählung von“
דִּי	בְּקֵר	דְּכִלְנֵיָא	דִּי	אֲבַתְתָּךְ	וְתַהֲשִׁבְחָ	בְּסַפְרָ
ar.pk.rl	ar.piA.ft.3ms	ar.ms.dm	ar.pk.rl	ar.sf.2ms	ar.hi2A.ft.2ms	ar.ms.cs

ÄR 4.15

דְּכִרְנֵיָא	וְתִנְדַע	דִּי	קְרִיתָא	דָּךְ	קְרִיתָא	וּמַהֲנֻקְתָּ	מַלְכִין
DoKhRa`NajJa`°` „Gedenkschriften“ den	WöTINDa`°` und „du erkennst“	DI` dass welches	QIRJöTa`°` „Burgstadt“ die Umbälkung die	Da`Kh` „jene“ ~Gemalnte	QIRJa`°` „Burgstadt“	UMöHaNSöQa`T` und „schädigenmachende von“	MaLKhI`N` „Regenten“
דְּכִרְנֵיָא	וְתִנְדַע	דִּי	קְרִיתָא	דָּךְ	קְרִיתָא	וּמַהֲנֻקְתָּ	מַלְכִין
ar.pk.at	ar.kaA.ft.2ms	ar.pk.rl	ar.pk.at	aj.fs, ar.d!	ar.fs	ar.hi2A.pt.fs.cs	ar.mp

וּמְדִנָּן	וְאַשְׁתְּדוּר	עֲבָדִין	בְּנִינָה	מִן	עֲלָמָא	עַל	דְּנָה
UMöDINa`N` und „Rechtsbezirken“	WöÄSchTaDU`R` und „Aufruhr“	ÄBhöDI`N` „dienstbeauftragende“*	BöGaWa`H` im „Innern“ „ihrem“ im ~Rücken {hb} ihrem	MIN` von	ÄLöMa`°` „Äon“ dem Verheimlichung der	ÄL` auf	DöNa`H` „diesem“
וּמְדִנָּן	וְאַשְׁתְּדוּר	עֲבָדִין	בְּנִינָה	מִן	עֲלָמָא	עַל	דְּנָה
ar.fp	ar.ms	ar.kaA.pt.mp	ms.cs	pk.pp	ar.ms.dm	pk.pp	aj.ms, ar.pn.d!

קְרִיתָא	דָּךְ	תְּהַרְבַּת:
QIRJöTa`°` „Burgstadt“ die	Da`Kh` „jene“	Hä,ChoRBha`T` „Verwüstet gemacht werdende“ Zerschwertet gemacht werdende
קְרִיתָא	דָּךְ	תְּהַרְבַּת
ar.fs.dm	aj.fs, ar.d!	ar.hoA.pe.3fs

מְהוֹדְעִין	אַנְחָנָה	לְמַלְכָּא	תֵּן	דִּי	קְרִיתָא	דָּךְ	תִּתְבְּנֵא
MöHöDö`I`N` „Wissenmachende“ Erkennenmachende	ÄNa`ChNa`H` wir	LöMaLKa`°` zum „Regenten“ dem	He`N` wenn ja	DI` dass welches	QIRJöTa`°` „Burgstadt“ die Umbälkung die	Da`Kh` „jene“ ~Gemalnte	TITBöNe`°` „sie sich baut“
יִדְעַתְּ	אַנְחָנָה	לְ מַלְכָּךְ	תֵּן	דִּי	קְרִיתָא	דָּךְ	תִּתְבְּנֵא
ar.hi2A.pt.mp	ar.pn.in.1p	ar.ms.dm	pk.{ij}{ar.cj}	ar.pk.rl	ar.pk.at	aj.fs, ar.d!	ar.htA.ft.3fs

ÄR 4.16

נְהַרָא NaHaRa °≠ ,Strom dem	בְּעֵבֶר BaĀBha °R≠ im ‚jenseitigen vom‘	חֶלֶק ChaLa °Q≠ ,Ausgleich*	דְּנָה DöNa °H≠ ,diesem e:dadurch	לְקַבֵּל LoQoBhe °L≠ zu ‚gegenüber zu ~entgegennehmend	וַיִּשְׁתַּכְּלֶלֶן Ji.SchTakhLöLU °N≠ ,sie sich gänzlich erstellen	וַיִּשְׁרִיחַ WöSchURajja °H≠ und ‚Verharnischungen* ‚QR:die und Verharnischungen KT:ihre/seine
נְהַרָא ar.pk.at ar.ms.dm	עֵבֶר ar.ms.[cs] pk.pp	חֶלֶק ar.ms	דְּנָה aj.ms, ar.pn.d!	לְקַבֵּל ar.ms.[cs], pk.pp pk.pp	כָּל ar.ht1A.ft.3mp	אָה ar.{QR.pk.at}{KT.sf.3mfs} ar.mp.dm pk.cj
	לָדַד La °Kh≠ zu ‚dir	אֵיתִי °ITa °J≠ ,„seiend	לֹא La °° nicht			
	לָדַד sf.{hb.2f}{ar.2m}.s	אֵיתִי ar.[na].ms.[cs]	לֹא ar.pk.ng			

Dekret des ARTaChScha °Sst ° zum Abbruch des Bauens

וַיִּשְׁמָשִׁי WöSchIMsCha °J≠ und SchiMScha °J ü:Besonner	טַעַם ThöE °M≠ ,Bestimmung ~Geschmack/~Beurteilung	בְּעַל- BöÉL- ,Eigner* von	רְחוּם RöChu °M≠ RöChu °M ü:Bebarnter	עַל- ÄL- auf	מַלְכָּא MaLKa °°≠ ,Regent der	שְׁלַח SchöLa °Ch≠ ,entsandte er	פְּתֻנָּמָא PiTGaMa °°≠ ,Dekret das
וַיִּשְׁמָשִׁי na pk.cj	טַעַם ar.ms	בְּעַל ar.ms.cs	רְחוּם na	עַל pk.pp	מַלְכָּא ar.pk.at ar.ms.dm	שְׁלַח {hb.ka.!}{hb.ka.if.[cs]}{ar.kaA.pe.3}.ms	פְּתֻנָּמָא ar.pk.at ar.ms.dm
עֵבֶר ĀBha.R- ,jenseits vom	וּשְׂאָר USchöÄ °R≠ und „Verbliebenem	בְּשִׁמְרִין BöScha,MöRa °JIN≠ in ‚SchaMöRa °JIN‘ ü:Hütungen {ar}	דִּי Di ° welche	יִתְבִּין JaTöBhi °N≠ ,Sitzhabende	כְּנֻתְהוּן KöNaWa,TöHO °N≠ ,Bereiten ‚ihrem* und „Verbliebenem vom	וּשְׂאָר USchöÄ °R≠ und „Verbliebenem vom	סַפְרָא Sa,PhöRa °°≠ ,Aufzähler dem
עֵבֶר ar.ms.cs	וּשְׂאָר [na].ms.[cs] pk.cj	בְּשִׁמְרִין ar.na.mp pk.pp	דִּי ar.ka.pt.mp	יִתְבִּין ar.ka.pt.mp	כְּנֻתְהוּן ar.sf.3mp ar.ms.cs	וּשְׂאָר [na].ms.[cs] pk.cj	סַפְרָא pk.at ar.ms.dm

נְהַרְתָּ UKhöÄ °T≠ und fernhin und ~wie-Zeit	שְׁלָם SchöLa °M≠ ,Friede	וּכְעַתָּה NaHaRa °H≠ ,Strom „QR:dem Strom KT:ihrer/seinem
נְהַרְתָּ pk.av pk.cj	שְׁלָם ar.ms	וּכְעַתָּה ar.{QR.pk.at}{KT.sf.3mfs} ar.ms.dm

קִדְמִי: QaDaMa °J≠ vor mir ~vorzeitig mir	קִרְיָא QäRI °≠ ,gelesenwerdend* wurde gelesen sie/er	מְפָרֵשׁ MöPhaRa °Sch≠ ,Erläutertwerdend* ~Ausgebreitetwerdende	עַלֵּינָא ÄL °JNa °°≠ auf uns	שְׁלַחְתוּן SchöLaChTU °N≠ ,entsandtet ihr	דִּי Di ° welche	נִשְׁתַּנָּא NiSchTöWaNa °°≠ ,Schriftsetzung die
קִדְמִי sf.1s ar.pk.pp	קִרְיָא ar.kpA.pe.3ms	מְפָרֵשׁ ar.piA.pa.pt.ms.[cs]	עַלֵּינָא ar.sf.1p pk.pp	שְׁלַחְתוּן ar.kaA.pe.2mp	דִּי ar.pk.rl	נִשְׁתַּנָּא ar.pk.at ar.ms.dm

קְרִיטָא QIRjötA °° ,Burgstadt* die Umbäkung die	דִּי Di ° dass welches	וַהֲשִׁיחוּ WöHaSchKa °ChU≠ und ‚machen entdecken sie und machten vergessen sie	וּבְקֶרֶו UBhaQa °RU≠ und ‚erwogen sie	טַעַם ThöE °M≠ ,Bestimmung ~Beurteilung/~Geschmack	שִׁים Ssi °M≠ ,festgelegtwerdend* wurde gelegt sie/er	וּמִנִּי UMINI °≠ und von mir
קְרִיטָא ar.pk.at ar.fs.dm	דִּי ar.pk.rl	וַהֲשִׁיחוּ ar.hi2A.pe.3mp pk.cj	וּבְקֶרֶו ar.piA.pe.3mp pk.cj	טַעַם ar.ms	שִׁים {hb.ka.!}{hb.kpp}{ar.kpA.pe.3}.ms	וּמִנִּי sf.1s pk.pp pk.cj

בְּהַ: Ba °H≠ in ‚ihr	מִתְעַבְדַּר MITÄBhäD- ,sich erdienstend* sich erdienstender	וְאַשְׁתַּדוּר WöÄSchTaDU °R≠ und ‚Aufruhr	וּמְרָד UMöRa °D≠ und ‚Empörung	מִתְנַשְׂאָה Mi,TNaSsöÄ °H≠ ,sich erhebende sich tragende	עַל- ÄL- awider auf	עַלְמָא ÄLöMa °°≠ ,Äon* dem Verheimlichungszeit der	יּוֹמַת JOMa °T≠ ,Tagen vom	מִן- MIN- von	דְּהַ: Da °Kh≠ ,jene
בְּהַ ar.sf.3fs pk.pp	מִתְעַבְדַּר ar.htA.pt.ms.[cs]	וְאַשְׁתַּדוּר ar.ms pk.cj	וּמְרָד ar.ms pk.cj	מִתְנַשְׂאָה ar.ht4A.pt.fs	עַל pk.pp	עַלְמָא ar.pk.at ar.ms.dm	יּוֹמַת ar.mp.cs	מִן pk.pp	דְּהַ aj.fs, ar.d!

עֵבֶר ĀBha °R≠ ,jenseits vom ~hebräisch vom	בְּכַל BöKho °L≠ in ‚allem	וּשְׁלִיטִין WöScha,LITHi °N≠ und ‚Schildmächtige	עַל- ÄL- aüber auf	הוּו HaWO °≠ ,wurden sie!*, ,umschließende*	תְּקִיפִין TaQIPHI °N≠ - -	וּמְלִכִין UMaLkhi °N≠ und ‚Regenten
עֵבֶר ar.ms.cs	בְּכַל ms.[cs] pk.pp	וּשְׁלִיטִין ar.aj.mp pk.cj	עַל pk.pp	הוּו ar.kaA.[pe.3]{!}.mp	תְּקִיפִין ar.aj.mp	וּמְלִכִין ar.mp pk.cj

נְהַרְתָּ LöHO °N≠ zu ‚ihnen	מִתִּיבָה MITjöhE °Bh≠ ,sich gewährend	וְהַלָּךְ WaHaLa °Kh≠ und ‚Wandelsteuer	בְּלוּ BhöLO °≠ ,Nutzgebühr	וּמְדָה UMIDa °H≠ und ‚Steuermaß und Maß	נְהַרָא NaHaRa °H≠ ,Strom „QR:dem Strom KT:ihrer/seinem
נְהַרְתָּ ar.sf.3mp pk.pp	מִתִּיבָה ar.htA.pt.ms.[cs]	וְהַלָּךְ ar.ms pk.cj	בְּלוּ ar.ms	וּמְדָה fs pk.cj	נְהַרָא ar.{QR.pk.at}{KT.sf.3mfs} ar.ms.dm

תַּבְנָא TITBöNe °°≠ ,sie baut sich	לֹא La °° nicht	דְּהַ Da °Kh≠ ,jene	וְקְרִיטָא WöQIRjötA °° und ‚Burgstadt die und Umbäkung die	אֵלְהַ ÄLe °Kh≠ ,diesen	וְנַבְרִיא GuBhRajja °° ,Mächtigen den	לְבַטְלָא LöBhaThaLa °°≠ zum ‚untätig machen von	טַעַם ThöE °M≠ ,Bestimmung ~Beurteilung	שִׁימוּ Ssi °MU≠ ,leget fest ! leget	כְּעַן KöÄ °N≠ fernerhin ~wie-Antwort
תַּבְנָא ar.htA.ft.3fs	לֹא ar.pk.ng	דְּהַ aj.fs, ar.d!	וְקְרִיטָא ar.pk.at ar.fs.dm pk.cj	אֵלְהַ aj.mfp, ar.pn.d!	וְנַבְרִיא ar.pk.at ar.mp.dm	לְבַטְלָא ar.piA.if.[cs] pk.pp	טַעַם ar.ms	שִׁימוּ ka.!.mp	כְּעַן ar.pk.av

עַד- JITöSsa °M≠ ,sie sich festlegt er sich legt	טַעַמָא Tha °Ma °° ,Bestimmung die ~Geschmack der	מִנִּי MINI °≠ von mir	בִּישׁ ÄD- ,bis
עַד ar.htA.ft.3ms	טַעַמָא ar.pk.at ar.ms.dm	מִנִּי sf.1s pk.pp	בִּישׁ pk.pp, ms

יִשְׁנָא JiSsGe °° ,es wird hochwachsen er wird hochwachsen	לְמָה LöMa °H≠ zu was, e:warum	דְּנָה DöNa °H≠ ,diesem	עַל- ÄL- aüber auf	לְמַעַבְדַּר LöMä °Ba °D≠ zum ‚Dienst ausrichten	שְׁלוּ SchäLU °≠ ,Nachlässigkeit	הוּו HäWO °≠ ,werdet,!	וּזְהִירִין UŠöHIRI °N≠ und ‚Gewartwerdende und Glitzerne gemachtwerdende
יִשְׁנָא ar.kaA.ft.3ms	לְמָה ar.pn.? pk.pp	דְּנָה aj.ms, ar.pn.d!	עַל pk.pp	לְמַעַבְדַּר ar.kaA.if.[cs] pk.pp	שְׁלוּ hb.ka.pe.3p ar.fs	הוּו ar.kaA.!.mp	וּזְהִירִין ar.kaA.pa.pt.mp pk.cj

מְלִכִין: MaLkhi °N≠ ,Regenten	לְהַנְזִיקַת LöHaNŞaQa °T≠ zum ‚schädigen zu machen ~Umkrampfendes/~Pfundendes das	הַבְּלָא ChaBhaLa °°≠ ,Umstrickendes* das ~Umkrampfendes/~Pfundendes das
מְלִכִין ar.mp	לְהַנְזִיקַת pk.pp	הַבְּלָא ar.pk.at ar.ms.dm

קָרָא QāRI' » „gelesenwerdend“* wurde gelesen <i>sie/er</i>	מַלְכָּא MaLKā'° » „Regent“ der	אַרְתַּחְשַׁשְׁתָּא [ARTaChScha´SsT] » [ARTaChScha´SsT] üu:Spreuverdammer	אַרְתַּחְשַׁשְׁתָּא ARTaChSchaSsTa'° ARTaChScha´SsTa° üu:Der Spreuverdammer {ar}	דִּי DI' » welche	נִשְׁתּוּנָא NiSchTöWaNa'° » „Schriftsetzung“ der	פְּרִשְׁנָן PaRSchä´GāN » „Kopie von“	דִּי DI' » welchem	מִן MiN- » von	אַדָּן ÄDa´jin » a/sdann	ÄR 4.23
קרא ar.kppA.pe.3ms	מלך ar.pk.at ar.ms.dm	ארְתַחְשַׁשְׁתָּא na.QR	ארְתַחְשַׁשְׁתָּא na.KT	די ar.pk.rl	נשתון ar.pk.at ar.ms.dm	פרשנן ms.[cs]	די ar.pk.rl	מן pk.pp	אדן ar.pk.av	

עַל- ÄL- » „wider“ auf	לִירוּשָׁלַם LIRU.SchöLä´M » zu JöRUSchöLe´M ü:Zielseiender Friede {ar}	בְּהִילוֹ BhiBh°HILU´ » im „Rastlosgemachtsein“	אַזְלוּ ÄSa´LU » „gingen weg sie“	וּכְנֻתְהוֹן UKhönäWaTöHO´N » und „Bereitem“* ihrem=	סַפְרָא SaPhöRa'° » „Aufzähler“* dem	וְשִׁמְשִׁי WöSchIMSchä´J » und SchIMSchä´J ü:Besonnter	רְחֹם RöChU´M » RöChU´M ü:Bebarmter	קֶדָם QoDoM- » vor	קֶדָם QoDoM- » vor	קֶדָם QoDoM- » vor
על pk.pp	לירושלם ar.na pk.pp	בהילו ar.fs pk.pp	אזלו ar.kaA.pe.3mp	וכנותהון ar.sf.3mp ar.ms.cs pk.cj	ספרא pk.at ar.ms.dm	ושמשי na pk.cj	רחום na	קדם na	קדם na	קדם ar.pk.pp

וְחִיל: WöChä´JIL » und „Wappnung“	בְּאַדְרָע BöÄDRä´ » in „Ur-Arm“ in Ur-Armee	הַמוֹ HiMO' » „sie“	וּבְטָלוּ UBhaThi´LU » und „machten untätig sie“	יְהוּדָא JöHU,Dajä'° » „jöhUDA´JIN“ die ü:„Dankende“ {ar.pl}
וְחִיל ms pk.cj	בְּאַדְרָע ar.mfs pk.pp	הַמוֹ ar.pn.in.3mp	ובטלו ar.piA.pe.3mp pk.cj	יהודא ar.pk.at ar.na.mp

עַד Ä´D » „bis zum“	בְּטָלָא Ba.ThöLa´° » „untätigseiende“	וְהָתָה WaHaWa´T » und „wurde sie“	בִּירוּשָׁלַם BIRUSchöLä´M » in JöRUSchöLe´M ü:Zielseiender Friede {ar}	דִּי DI' » welches	אַלְהָא ÄLäHa´° » „ÄLa´H“* dem ü:„Beeidender“	בֵּית- BelT- » „Haus vom“	עֲבִידַת ÄBhiDa´T » „Dienstschafft vom“ Dienst vom	בְּטַלַת BöTheLa´T » „war untätig sie“	בְּאֲדָן Be°Da´JIN » im Dann	ÄR 4.24
עד pk.pp, ms	בטלא ar.kaA.pt.fs	והתה ar.kaA.pe.3fs pk.cj	בירושלם ar.na pk.pp	די ar.pk.rl	אלהא ar.pk.at ar.ms.dm	בית- [na].ms.cs	עבידת ar.fs.cs	בטלת ar.kaA.pe.3fs	באדן ar.pk.av pk.pp	

1 a:Gleichzeitig abspalten

פְּרַס: PaRa´S » PaRa´S ü:Klauiages 1	מַלְכָּא Mä,LäKh- » „Regenten von“	דְּרֹיָשׁ DaRöJa´WäSch » DaRöJa´WäSch ü:Erforschender	לְמַלְכוּת LöMaLKHU´T » zur „Regentschaft vom“	תְּרִין TaRTe´JN » „zwei“	שְׁנָת SchöNa´T » „Jahr von“ Schlaf von
פרס na	מלך ms.[cs]	דרויש na	למלכות ar.fs.cs pk.pp	תרין ar.car.fs	שנה שנה שנה fs.cs.[ar]